

В.В. ГОНЧАРОВА
(Санкт-Петербург)

**СОВРЕМЕННЫЕ
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ
СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНОЙ
ЛЕКСИКОГРАФИИ В РОССИИ**

Выделены основные виды отечественных библиографических лексикографических ресурсов социально-гуманитарной направленности. Дана оценка их видового разнообразия, сделан особый акцент на прикнижные и пристатейные библиографические списки. Словарное произведение рассматривается как ценный лексикографический библиографический ресурс.



Ключевые слова: *лексикографический библиографический ресурс, словарное произведение, библиография лексикографии, прикнижный и пристатейный библиографические списки.*

Разнообразные лексикографические ресурсы представляют особый и масштабный объект изучения одной из отраслей языкознания – лексикографии, занимающейся теорией и практикой составления словарей. Особым направлением в библиографии лингвистики, или лингвистической библиографии, является лексикографическая библиография, которая в России представлена явно недостаточно.

Предмет данного исследования – отечественные библиографические ресурсы, отражающие произведения социально-гуманитарной лексикографии в печатном виде. Ключевая задача – общая характеристика состояния библиографии социально-гуманитарной лексикографии в России.

Многие лингвисты, лексикографы занимаются библиографической работой, придают ей большое значение в своих трудах. Так, например, В.Д. Девкин пишет: «Библиография – это порядок, ключ к словарному богатству для его открытия, ориентировки в нём, наведения справки» [13, с. 618].

Опыт ретроспективного освоения отечественных лексикографических ресурсов весьма фрагментарен по времени: «Словари XVIII века» В.П. Вомперского [9], указатель «Словари, изданные в СССР» (1918–1962 гг.) [34], «Каталог словарей издательства “Русский язык”» (1977–1980 гг.) [19].

Аннотированный указатель В.П. Вомперского, построенный по хронологическому

признаку, включает 277 библиографических описаний отдельных изданий и прикнижных указателей (словариков, глоссариев, росписей, указаний вещам по алфавиту, изъяснений слов). Следует отметить, что указатель составлен с сохранением данных, орфографии и пунктуации титульного листа.

С 1957 г. в Государственном издательстве иностранных и национальных словарей в Москве вышло 6 выпусков «Лексикографических сборников», где помимо статей помещалась библиография словарей, изданных в СССР за определенный промежуток времени, так, например, в первом выпуске была опубликована библиография словарей за 1955 г. Со следующим делением – словари русского языка, специальные словари на русском языке, словари на языках народов СССР (толковые словари, орфографические словари, двуязычные словари, специальные словари), словари на иностранных языках, специальные словари.

В Российской национальной библиотеке создан электронный путеводитель по справочным и библиографическим пособиям в области языкознания. В нем учтены отдельные ключевые издания – энциклопедии и энциклопедические словари (4 издания); биографические и биобиблиографические словари (10 изданий); терминологические словари (14 изданий). Подробно рассмотрены библиографические ресурсы – текущие и ретроспективные библиографические пособия и базы данных. В нём также нашли отражение архитектура, философия, религия, педагогические науки и т. д.

Поток разнообразных отечественных лексикографических произведений социально-гуманитарной направленности последних десятилетий отражен в следующих изданиях: «Современные отечественные словари экономической направленности (1990–2007)» [36], «Отечественные лексикографические издания социально-гуманитарной направленности» В.В. Гончаровой [25], «Справочные издания по языкознанию (1999–2009)» Е.А. Коршиковой [38].

В материалах к библиографическому указателю «Справочные издания по языкознанию (1999–2009)» описаны словари, справочники, энциклопедии по общему и частному языкознанию на русском языке (5932 названия). Расположение материала – хронологическое, в рамках каждого года – по авторам и заглавиям в алфавитном порядке. Издание снабжено указателями: именным, географическим и серийным.

Библиографический указатель «Современные отечественные словари экономической направленности (1990–2007)» состоит из трех разделов, построенных по тематическому, языковому и алфавитному принципам. В первом разделе выделен 21 тематический микропоток. В указателе представлены следующие иностранные языки: английский (136 изданий), немецкий (32 издания), французский (25 изданий), единичные издания на польском, финском, татарском и других языках, а также многоязычные словари. В алфавитный указатель, состоящий из 507 лексикографических изданий, были включены словари и на русском языке.

Корпус ретроспективного тематического указателя «Отечественные лексикографические издания социально-гуманитарной направленности» строился по данным «Книжного обозрения», баз данных ИНИОН РАН. Для того чтобы информация была более исчерпывающей, в издание включены прикнижные и пристатейные библиографические списки, библиографические списки, приведенные в перечисленных словарных изданиях, диссертационных исследованиях, данные интернет-ресурсов и т. д. В нём учтено свыше 2200 изданий.

Наполняемость тематических разделов неодинакова по объему, что обосновано неравномерностью лексикографического описания разных социально-гуманитарных наук. Для удобства при поиске нужного источника внутри разделов материал расположен в алфавитном порядке. Отдельно выделены биобиблиографические и биографические, переводные словари.

Определенным видам лексикографических ресурсов посвящены немногочисленные библиографические указатели, например, «Русские энциклопедии и энциклопедические словари» (133 названия, 1767–1917 гг.) [32], «Лингвистические атласы» (234 названия) [23] и т. д.

К библиографическим ресурсам следует отнести справочник «Татарская лингвография: словари 1951–2008 годов» [16], в котором 320 татарских словарей, изданных в России, описаны по следующей схеме: полное библиографическое описание; сведения, характеризующие издание (ISBN, УДК, ББК, авторский знак, объём словаря в печатных листах, формат словаря, тираж); аннотация; структура словаря; объём словника; словарная статья. Расположение описаний словарей – хронологическое. Справочник снабжен предметным

указателем типов словарей с количественным ранжированием, именованным указателем фамилий авторов, редакторов, членов редколлегии, таблицей распределения изданий татарских словарей по годам, список сокращений.

Для любой отраслевой библиографии традиционны биобиблиографические пособия, представленные биобиблиографическими словарями и указателями работ отдельных ученых и др. Биобиблиографические материалы о жизни и деятельности отечественных лексикографов довольно скудны и рассеяны. Это касается не только наших современников, но и ученых прошлых столетий. основополагающим трудом следует считать книгу «Отечественные лексикографы. XVIII–XX века» [26], претерпевшую два издания. В первом даётся информация о 22 персоналиях, во втором – о 23. Весь материал делится на следующие блоки: «Очерк о жизни и деятельности», «Современники об учёном», «Отрывки из произведений учёного», «Основные труды учёного», «Источники и цитируемая литература».

Персональные библиографические ресурсы можно проиллюстрировать следующими изданиями: биобиблиографические указатели «В.И. Даль: биография и творческое наследие» [8], «Выдающийся филолог-славист России академик Александр Христофорович Востоков (1781–1864)» [10], «Библиографический указатель трудов А.Н. Тихонова по языкознанию» [4] и др.

В.В. Леденёва справедливо отмечает, что биобиблиографический указатель «В.И. Даль: биография и творческое наследие» является «современным и актуальным научно-информационным изданием. Оно может быть названо наиболее полным источником для получения сведений о его жизни и творчестве» [22]. Разноплановый материал был сгруппирован в главы следующим образом: «В.И. Даль в общественно-культурной жизни своего времени», «Судьба творческого наследия В.И. Даля – казака Луганского», Библиографический указатель разбит на 4 раздела: «Творческое наследие В.И. Даля», куда вошли и словари, «Литература о жизни и деятельности В.И. Даля» (рецензии, разборы, критические статьи, отдельные упоминания), «В.И. Даль: электронные ресурсы» и «Наследие В.И. Даля в архивах». В указателе отражены 3560 изданий, вышедших с 1827-го по 2011 г. Удобство использования материала достигается за счёт системы вспомогательных указателей: заглавий, писем, именного, предметно-тематического, периодических изданий, научных сборников и альманахов.

Отдельно следует отметить прикнижные библиографические списки лексикографических ресурсов социально-гуманитарной направленности, которые довольно редко встречаются и большей частью представлены в виде отдельных приложений в конце книги или тематических списков в конце глав, параграфов. Приведём ряд примеров библиографических списков лексикографической тематики в изданиях учебной, научной, справочной литературы.

Библиографическая информация по-разному представлена в учебных изданиях по лексикографии:

- в библиографических списках после каждой главы. В учебном пособии «Русская лексикография» В.А. Козырева, В.Д. Черняк библиографически отражено около 700 словарных произведений на русском языке [20];

- в библиографических списках после каждой главы + постраничные библиографические ссылки. Э.Г. Шимчуком [41] были зафиксированы лексикографические издания на русском и иностранном языках (около 550 названий), а также, что особенно информационно значимо, рецензии на них, написанные отечественными и зарубежными специалистами;

- внутри и в конце текста. В.В. Дубичинский [14] приводит краткое библиографическое описание словаря в тексте и даёт дополнительные библиографические сведения в последнем абзаце параграфа;

- в виде отдельной главы, состоящей из вступительной части и обширного библиографического списка. Примером может служить глава XII «Избранная тематическая библиография немецких и русских словарей» в учебном пособии В.Д. Девкина «Немецкая лексикография», включающая около 700 названий [13, с. 618–661];

- в виде приложения, представляющего собой алфавитный указатель. П.М. Алексеев включил в своё учебное пособие «Частотные словари» [2] приложение «Частотные словари и списки», представляющее собой библиографический список, содержащий более 500 названий частотных словарей и списков на русском и иностранных языках, и приложение «Публикации, в которых сообщается о составленных или составляемых частотных словарях» (14 названий);

- в виде приложения, представляющего собой рекомендательный указатель. Например, приложение «Рекомендуемые словари» в учебном пособии О.М. Карповой «Английская лексикография» [17] представляет собой тема-

тический библиографический список общелексических и терминологических словарных произведений, описывает лексику английского языка в традиционном и электронном виде. Из блока социально-гуманитарных наук нашли в нём отражение следующие: архитектура, искусство, СМИ, PR, политика, международные отношения, психология, социология, экономика, юриспруденция (около 650 названий);

- в виде ряда прикнижных указателей. В учебном пособии «Отечественные лексикографические ресурсы экономической терминологии (1990–2009)» В.В. Гончаровой [11] библиографическая информация представлена в виде алфавитного и тематического указателей словарей английского языка экономической направленности, вышедших в Российской Федерации с 1990-го по 2009 г., описывающих 155 названий.

Интересно необычное использование В.В. Дубичинским внутритекстового библиографического списка словарей для показа динамики развития тезаурусной лексикографии, основных вех истории аналогической лексикографии [14, с. 83–85, 85–86].

Единичны библиографические списки в учебных и научных изданиях по лингвистике. Они входят в общий список литературы в конце книги в виде отдельного озаглавленного пункта, например, «Библиография. Лексикографическая литература» (38 названий: 13 отечественных изданий, 25 – зарубежных) [5], «Словарные издания» (132 названия: 111 отечественных изданий, 21 – зарубежных) [35], «Рекомендуемые словари» (13 названий: 10 отечественных изданий, 3 – зарубежных) [30] и др.

В учебном пособии «Лексические и фразеологические аспекты перевода» [1] в «Перечне словарей по отдельным отраслям знания» нашли библиографическое отражение печатные и электронные словари в области бизнеса, финансов, экономики, массовых коммуникаций, PR и рекламы, социальной работы, психологии, социологии и иммиграционной политики, юриспруденции, архитектуры, искусства, музыки (около 400 названий).

К каждому разделу справочного пособия «Современные отечественные лексикографические ресурсы в области экономики» В.В. Гончаровой [12] приводится библиографический список лексикографических произведений, которые в совокупности составляют 170 названий.

Редким явлением можно считать библиографический список словарных изданий в би-

блиографическом пособии. Аннотированный библиографический указатель «Справочники по учреждениям и организациям» [37] содержит приложение в виде списка словарей сокращений названий международных организаций, включающего 13 изданий на русском и иностранных языках, вышедших с 1953-го по 1993 г.

Научные монографии имеют наименьшую долю в документальном потоке в области социально-гуманитарной лексикографии по сравнению с другими видами изданий. Они почти не переиздаются. Библиографические списки являются уникальным лексикографическим информационным ресурсом, квинтэссенцией научного знания по определенной теме.

Пристатейные библиографические списки в международной коллективной монографии «Славянская лексикография» разноплановы по объёму, содержанию, временному охвату и т. д. Например, список литературы, составленный С. Павловой, состоит из двух частей: «Словарные издания со времени возникновения болгарской лексикографии до наших дней», где издания до конца XIX в. расположены в хронологическом порядке, издания XX–XXI вв. – по жанрам, и «Болгарские исследования по истории и теории лексикографии» [33, с. 85–90].

Некоторые статьи-очерки сопровождаются полноценными библиографическими указателями, например, «Краткий библиографический указатель словарей украинского языка (1990–2010)» В.В. Дубичинского (450 названий) [Там же, с. 294–309]. Примечательно, что в статье «Сербская лексикография» графически выделен абзац, посвященный повременной библиографии сербской библиографии [Там же, с. 164].

В антологии «Русская авторская лексикография XIX–XX веков» заключительный третий раздел «Библиография», подготовленный Л.Л. Шестаковой [31, с. 480–509], разделен на две части: «Словари» (словари, глоссарии, материалы, около 150 названий) и «Литература» (монографии, статьи, диссертации, тезисы, около 450 названий). В «Предисловии» отмечается, что «столь полная библиография составлена и предлагается впервые» [Там же, с. 3].

О.М. Карпова в своей рецензии на антологию отмечала, что «оба списка могут служить надежным ориентиром в богатом мире писательской лексикографии, тем более что здесь перечислены как основополагающие труды те-

оретиков писательской лексикографии, так и работы молодых исследователей, делающих первые шаги в теоретической и прикладной авторской лексикографии» [18].

Логическим дополнением библиографического списка «Словари» в антологии является прикижный список «Словари и словарные материалы» в монографии Л.Л. Шестаковой «Русская авторская лексикография: теория, история, современность» [40], включающий около 350 названий. В совокупности они дают полное библиографическое отражение данного направления отечественной лексикографии.

В научных монографиях лексикографической тематики часто встречаются списки сокращений названий словарей, которые можно считать разновидностью лексикографических библиографических ресурсов, например, подобный список в книге О.Н. Иванишевой «Лексикографирование культуры» [15] состоит из 114 источников, в «Русской лексикографии XVIII века» Е.Э. Биржаковой – 45 названий [6]. Такие же списки встречаются и в научных продолжающихся изданиях, например, в «Русской исторической лексикологии и лексикографии» и др.

Главной особенностью пристатейных библиографических списков периодических и продолжающихся изданий лексикографической направленности является их внутренний дуализм. Большая часть библиографических списков представляет собой библиографические указатели малых форм, одновременно тематические и лексикографические.

Обычно для данного вида публикаций характерны обширный иллюстративный материал и большой библиографический список. Например, в статье Т.И. Петровской «Новообразования с компонентом VIP в русской лексикографии» [28] библиографический список состоит из 36 источников, из которых 34 – словари, в статье А.В. Пименовой «Специфика одноязычных учебных словарей (на материале британских лексикографических издательств)» [29] – 29 словарей, большая часть из которых в онлайн-версии, в статье Т.Н. Буцевой «Русская академическая неогграфия» [7] – 42 источника, из которых 26 – словари.

На основе анализа библиографических списков диссертаций лексикографической тематики можно выявить наиболее цитируемые источники, получить узкотематические библиографические указатели малых форм, чтобы потом подвергнуть их компоновке. Г.А. Левченко отмечает, что «каталогизация разнородной массы изданий, подпадающих

под характеристики словарей-разговорников, позволила составить их первую научную библиографию» [21]. Материалом диссертации послужили более 350 двуязычных и многоязычных словарей-разговорников, вышедших в России отдельными изданиями с сер. XVIII в. до 1991 г. Библиографические списки в конце диссертаций разнородны по составу включенных в них лексикографических информационных ресурсов и информационной ценности для пользователя.

Само по себе лексикографическое производство является ценным библиографическим ресурсом, предоставляя пользователю различные виды библиографических списков, которые обычно могут быть выявлены только *de visu*:

– пристатейные списки литературы, приводимые почти во всех энциклопедиях, энциклопедических, биобиблиографических и библиографических словарях и т. д.;

– биобиблиографические списки, например, в «Словаре фонетических терминов» С.И. Бернштейна [3] приводятся списки опубликованных трудов автора (119 названий, 1911–1991 гг.) и литературы о нём (17 названий, 1960–1990 гг.);

– обширные тематические списки в конце книги, например, библиографический список «Отечественная литература по проблемам перевода. Книги и монографии» в терминологическом словаре-справочнике «Основные понятия переводоведения (Отечественный опыт)» [24], включающий 382 источника;

– библиографический список использованных источников с большой долей лексикографических изданий, например, в терминологическом словаре «Библиографическая наука и практика» В.А. Фокеева [39] из 22 наименований 15 приходится на словарные произведения;

– лексикографический список, например, в «Англо-русском и русско-английском театральном словаре» Э. Переля [27] приводится 31 название и т. д.

Основными результатами проведенного исследования следует считать следующие.

Наибольшая доля библиографических источников по социально-гуманитарной лексикографии представлена прикнижными и пристатейными списками литературы (более 70%), многие из которых остаются библиографически неучтенными и, соответственно, невостребованными.

Отрасль знания непосредственно коррелирует с количеством и видом библиографических лексикографических ресурсов, имеет раз-

ный уровень лексикографического и библиографического обеспечения.

Библиографически обеспеченными можно считать следующие предметные области социально-гуманитарной лексикографии: русская, авторская лексикография.

Дальнейшее развитие библиографии лексикографии невозможно представить без создания путеводителя по библиографическим ресурсам лексикографии в электронном виде, который позволил бы отразить многообразие библиографических ресурсов и предоставить их богатый информационный потенциал для специалистов и удаленных пользователей.

Список литературы

1. Авербух К.Я., Карпова О.М. Лексические и фразеологические аспекты перевода: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2009. С. 141–169.

2. Алексеев П.М. Частотные словари: учеб. пособие. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2001. С. 125–153.

3. Бернштейн С.И. Словарь фонетических терминов / под ред. А.А. Леонтьева; Ин-т яз. и культуры им. Л.Н. Толстого. М.: Вост. лит., 1996.

4. Библиографический указатель трудов А.Н. Тихонова по языкознанию. Елец: Изд-во ЕГУ, 2001.

5. Библиография. Лексикографическая литература // Савицкий В.М. Основы общей теории идиоматики. М.: Гнозис, 2006. С. 203–204.

6. Биржакова Е.Э. Русская лексикография XVIII века / РАН, ИЛИ. СПб.: Нестор-История, 2010. С. 201–203.

7. Буцева Т.Н. Русская академическая неограрфия [Электронный ресурс]. URL: <http://www.neolexiling.narod.ru/Material> (дата обращения: 27.01.2016).

8. В.И. Даль: биография и творческое наследие: биобиблиогр. указ. / сост. Н.Л. Юган, К.Г. Тарасов; науч. ред. Р.Н. Клейменова; библиогр. ред. Л.М. Кулаева. М.: Флинта: Наука, 2011.

9. Вомперский В.П. Словари XVIII века: аннотир. указ. / отв. ред. Н.И. Толстой. М.: Наука, 1986.

10. Выдающийся филолог-славист России академик Александр Христофорович Востоков (1781–1864): биобиблиогр. указ. СПб.: БАН, 2001.

11. Гончарова В.В. Отечественные лексикографические ресурсы экономической терминологии (1990–2009): справ. пособие СПб.: СПбГУЭФ, 2009.

12. Гончарова В.В. Современные отечественные лексикографические ресурсы в области экономики: справ. пособие. СПб.: БГТУ, 2007.

13. Девкин В.Д. Немецкая лексикография: учеб. пособие. М.: ВШ, 2005.

14. Дубичинский В.В. Лексикография русского языка: учеб. пособие. М.: Наука : Флинта, 2009.
15. Иванищева О.Н. Лексикографирование культуры. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2004. С. 113–121.
16. Каримуллина Р.Н. Татарский язык в словарях второй половины XX – начала XXI века // Международный журнал экспериментального образования. 2012. № 2. С. 94–95.
17. Карпова О.М. Английская лексикография : учеб. пособие. М.: Академия, 2010. С. 112–150.
18. Карпова О. М. Выдающееся событие в области мировой лексикографии: рец. на кн. «Русская авторская лексикография XIX–XX веков»: антология / РАН. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова; отв. ред. чл.-кор. РАН Ю.Н. Караулов. М.: Азбуковник, 2003 // Вестник ВГУ. Сер. «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2004. № 2. С. 113.
19. Каталог словарей издательства «Русский язык». 1977–1980. М.: Рус. язык, 1981.
20. Козырев В.А., Черняк В.Д. Русская лексикография: пособие для вузов. М.: Дрофа, 2004.
21. Левченко Г.А. Словарь-разговорник в России: типологический и социолингвистический аспекты: дис. ... канд. филол. наук. М., 2007.
22. Леденёва В.В. Стереоскопический взгляд на В.И. Даля: рец. на кн. «В.И. Даль: биография и творческое наследие : биобиблиогр. указатель» / сост. Н.Л. Юган, К.Г. Тарасов; науч. ред. Р.Н. Клейменова; библиогр. ред. Л.М. Кулаева. М.: Флинта : Наука, 2011 // Библиография. 2012. № 6. С. 100.
23. Лингвистические атласы: аннот. библиогр. указ. / БАН СССР, Ин-т языкознания АН СССР, Ленингр. отд-ние; сост. Н.Л. Сухачев. Л.: БАН, 1984.
24. Основные понятия переводоведения (Отечественный опыт): терминолог. словарь-справ. / отв. ред. М.Б. Раренко. М.: ИНИОН РАН, 2010. С. 236–258.
25. Отечественные лексикографические издания социально-гуманитарных наук (1985–2010): темат. библиогр. указ. / сост. В.В. Гончарова. СПб.: СПбГЭУ, 2013.
26. Отечественные лексикографы XVIII–XX века / под ред. Г.А. Богатовой. М.: Наука, 2000; 2-е изд. М.: Рус. панорама, 2011.
27. Перель Э. Англо-русский и русско-английский театральный словарь. М.: Филоматис, 2005. С. 438–439.
28. Петровская Т.И. Новообразования с компонентом VIP в русской лексикографии [Электронный ресурс]. URL: <http://sibac.info/index.php/2009-07-01-10-21-16> (дата обращения: 27.01.2016).
29. Пименова А.В. Специфика одноязычных учебных словарей (на материале британских лексикографических издательств) // Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. 2009. № 22 (160). Вып. 33. С. 87–91.
30. Рекомендуемые словари // Левитан К.М. Юридический перевод: основы теории и практики: учеб. пособие. М.: Проспект; Екатеринбург: ИД «Уральская гос. юрид. академия», 2011. С. 351.
31. Русская авторская лексикография XIX–XX веков: антология / РАН. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова; отв. ред. чл.-кор. РАН Ю.Н. Караулов. М.: Азбуковник, 2003.
32. Русские энциклопедии и энциклопедические словари: библиогр. указ. / сост. С.И. Болтычева и др. М. : Рус. энцикл., 1994.
33. Славянская лексикография: междунар. кол. монография / отв. ред. М.И. Чернышева. М.: Азбуковник, 2013.
34. Словари, изданные в СССР : библиогр. указ. 1918–1962 / сост. М. Г. Ижевская, А.В. Сурпун, Ю.Н. Барков. М.: Наука, 1966.
35. Словарные издания // Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику: учеб. пособие. М.: Едиториал УРСС, 2001. С. 341–345.
36. Современные отечественные словари экономической направленности (1990–2007): библиогр. указ. / сост. В.В. Гончарова. СПб.: БГТУ, 2007.
37. Справочники по учреждениям и организациям: аннот. библиогр. указатель / сост. О.П. Червокина. Вып. 1: Международные организации. М.: РГБ, 1995.
38. Справочные издания по языкознанию (1999–2009): материалы к библиогр. указ. / сост. Е.А. Коршикова, ред. И.П. Кузнецова. СПб.: Геликон Плюс, 2011.
39. Фокеев В. А. Библиографическая наука и практика : терминолог. словарь / науч. ред. Г.В. Михеева. СПб.: Профессия, 2008. С. 269–270.
40. Шестакова Л.Л. Русская авторская лексикография: теория, история, современность. М.: Яз. слав. культур, 2011. С. 380–397.
41. Шимчук Э.Г. Русская лексикография: учеб. пособие. М.: Изд-во МГУ, 2003.

* * *

1. Averbuh K.Ja., Karpova O.M. Leksicheskie i frazeologicheskie aspekty perevoda: ucheb. posobie dlja stud. vyssh. ucheb. zavedenij. M.: Akademija, 2009. S. 141–169.
2. Alekseev P.M. Chastotnye slovari: ucheb. posobie. SPb.: Izd-vo S.-Peterb. un-ta, 2001. S. 125–153.
3. Bernshtejn S.I. Slovar' foneticheskikh terminov / pod red. A.A. Leont'eva; In-t jaz. i kul'tury im. L.N. Tolstogo. M.: Vost. lit., 1996.
4. Bibliograficheskij ukazatel' trudov A.N. Tihonova po jazykoznaniju. Elec. Izd-vo EGU, 2001.
5. Bibliografija. Leksikograficheskaja literatura // Savickij V.M. Osnovy obshhej teorii idiomatiki. M.: Gnozis, 2006. S. 203–204.

6. Birzhakova E. Je. Russkaja leksikografiya XVIII veka / RAN, ILI. SPb.: Nestor-Istorija, 2010. S. 201–203.
7. Buceva T. N. Russkaja akademicheskaja neografija [Elektronnyj resurs]. URL: <http://www.neolexiling.narod.ru/Material> (data obrashhenija: 27.01.2016).
8. V. I. Dal': biografija i tvorcheskoe nasledie: biobibliogr. ukaz. / sost. N. L. Jugan, K. G. Tarasov; nauch. red. R. N. Klejmjonova; bibliogr. red. L. M. Kulaeva. M.: Flinta: Nauka, 2011.
9. Vomperskij V. P. Slovare XVIII veka: annotir. ukaz. / otv. red. N. I. Tolstoj. M.: Nauka, 1986.
10. Vydajushhij sja filolog-slavist Rossii akademik Aleksandr Hristoforovich Vostokov (1781–1864): biobibliogr. ukaz. SPb.: BAN, 2001.
11. Goncharova V. V. Otechestvennye leksikograficheskie resursy jekonomicheskoy terminologii (1990–2009): sprav. posobie SPb.: SPbGUJeF, 2009.
12. Goncharova V. V. Sovremennye otechestvennye leksikograficheskie resursy v oblasti jekonomiki : sprav. posobie. SPb.: BGTU, 2007.
13. Devkin V. D. Nemeckaja leksikografija: ucheb. posobie. M.: VSh, 2005.
14. Dubichinskij V. V. Leksikografija russkogo jazyka: ucheb. posobie. M.: Nauka : Flinta, 2009.
15. Ivanishheva O. N. Leksikografirovanie kul'tury. SPb.: Izd-vo S.-Peterb. un-ta, 2004. S. 113–121.
16. Karimullina R. N. Tatarskij jazyk v slovarjah vtoroj poloviny HH – nachala HHI veka // Mezhdunarodnyj zhurnal jeksperimental'nogo obrazovanija. 2012. № 2. S. 94–95.
17. Karpova O. M. Anglijskaja leksikografija : ucheb. posobie. M.: Akademiya, 2010. S. 112–150.
18. Karpova O. M. Vydajushheesja soobytie v oblas-ti mirovoj leksikografii: rec. na kn. «Russkaja avtorskaja leksikografija XIX–HH vekov»: antologija / RAN. In-t rus. jaz. im. V. V. Vinogradova; otv. red. chl.-kor. RAN Ju. N. Karaulov. M.: Azbukovnik, 2003. Vestnik VGU. Ser. «Lingvistika i mezhdunarodnaja kommunikacija». 2004. № 2. S. 113.
19. Katalog slovarej izdatel'stva «Russkij jazyk». 1977–1980. M.: Rus. jazyk, 1981.
20. Kozyrev V. A., Chernjak V. D. Russkaja leksikografija: posobie dlja vuzov. M.: Drofa, 2004.
21. Levchenko G. A. Slovar'-razgovornik v Rossii: tipologicheskij i sociolingvisticheskij aspekty: dis. ... kand. filol. nauk. M., 2007.
22. Ledenjova V. V. Stereoskopicheskij vzgljad na V. I. Dalja: rec. na kn. «V. I. Dal': biogra-fija i tvorcheskoe nasledie : biobibliogr. ukazatel'» / sost. N. L. Jugan, K. G. Tarasov; nauch. red. R. N. Klejmjonova; bibliogr. red. L. M. Kulaeva. M.: Flinta : Nauka, 2011 // Bibliografija. 2012. № 6. S. 100.
23. Lingvisticheskie atlasyy: annot. bibliogr. ukaz. / BAN SSSR, In-t jazykoznanija AN SSSR, Leningr. otd-nie; sost. N. L. Suhachev. L.: BAN, 1984.
24. Osnovnye ponjatija perevodovedenija (Otechestvennyj opyt): terminal. slovar'-sprav. / otv. red. M. B. Rarenko. M.: INION RAN, 2010. S. 236–258.
25. Otechestvennye leksikograficheskie izdanija social'no-gumanitarnyh nauk (1985–2010): temat. bibliogr. ukaz. / sost. V. V. Goncharova. SPb.: SPbGJeU, 2013.
26. Otechestvennye leksikografyy XVIII–HH ve-ka / pod red. G. A. Bogatovoj. M.: Nauka, 2000; 2-e izd. M.: Rus. panorama, 2011.
27. Perel' Je. Anglo-russkij i russko-anglijskij teatral'nyj slovar'. M.: Filomatis, 2005. S. 438–439.
28. Petrovskaja T. I. Novoobrazovanija s komponentom VIP v russkoj leksikografii [Elektronnyj resurs]. URL: <http://sibac.info/index.php/2009-07-01-10-21-16> (data obrashhenija: 27.01.2016).
29. Pimenova A. V. Specifika odnojazychnyh uchebnyh slovarej (na materiale britanskij leksikograficheskij izdatel'stv) // Vestnik Cheljabinskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologija. Iskusstvovedenie. 2009. № 22 (160). Vyp. 33. S. 87–91.
30. Rekomenduemye slovari // Levitan K. M. Juridicheskij perevod: osnovy teorii i praktiki: ucheb. posobie. M.: Prospekt; Ekaterinburg: ID «Ural'skaja gos. jurid. akademija», 2011. S. 351.
31. Russkaja avtorskaja leksikografija XIX–HH vekov: antologija / RAN. In-t rus. jaz. im. V. V. Vinogradova; otv. red. chl.-kor. RAN Ju. N. Karaulov. M.: Azbukovnik, 2003.
32. Russkie jenciklopedii i jenciklopedicheskie slovari: bibliogr. ukaz. / sost. S. I. Boltycheva i dr. M.: Rus. jencikl., 1994.
33. Slavjanskaja leksikografija: mezhdunar. kol. monografija / otv. red. M. I. Chernysheva. M.: Azbukovnik, 2013.
34. Slovari, izdannye v SSSR : bibliogr. ukaz. 1918–1962 / sost. M. G. Izhevskaja, A. V. Suprun, Ju. N. Barkov. M.: Nauka, 1966.
35. Slovarnye izdanija // Baranov A. N. Vvedenie v prikladnuju lingvistiku: ucheb. posobie. M.: Jeditorial URSS, 2001. S. 341–345.
36. Sovremennye otechestvennye slovari jekonomicheskoy napravlenosti (1990–2007): bibliogr. ukaz. / sost. V. V. Goncharova. SPb.: BGTU, 2007.
37. Spravochniki po uchrezhdenijam i organizacijam: annot. bibliogr. ukazatel' / sost. O. P. Chervonkina. Vyp. 1: Mezhdunarodnye organizacii. M.: RGB, 1995.
38. Spravochnye izdanija po jazykoznaniju (1999–2009): materialy k bibliogr. ukaz. / sost. E. A. Korshikova, red. I. P. Kuznecova. SPb.: Gelikon Pljus, 2011.
39. Fokeev V. A. Bibliograficheskaja nauka i praktika : terminol. slovar' / nauch. red. G. V. Miheeva. SPb.: Professija, 2008. S. 269–270.
40. Shestakova L. L. Russkaja avtorskaja leksikografija: teorija, istorija, sovremennost'. M.: Jaz. slav. kul'tur, 2011. S. 380–397.
41. Shimchuk Je. G. Russkaja leksikografija: ucheb. posobie. M.: Izd-vo MGU, 2003.

Modern bibliographic resources of social and humanities lexicography in Russia

The article deals with the types of domestic bibliographic lexicography resources aimed at social studies and humanities. The author evaluates their diversity. Special attention is paid to bibliography lists to books and articles. Lexicographic work is considered to be a valuable bibliographic resource.

Key words: *lexicographic bibliography resource, lexicographic work, bibliography of lexicography, bibliography lists to books and articles.*

(Статья поступила в редакцию 15.03.2016)

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Л.С. ШКУРАТ
(Липецк)

ОБРАЗ ХРАМА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ МИРЕ Ю.В. БОНДАРЕВА

Последовательно проводится мысль о глубокой укорененности творчества Ю.В. Бондарева в православной традиции. Подчеркивается связь образной символики его прозы с православной культурой. Рассматривается образ храма как наиболее устойчивый, репрезентативный в поэтике произведений Бондарева, анализ ключевых эпизодов которых позволяет выявить смысловую доминанту образа храма в его творчестве. Делается вывод о том, что образ храма выступает в художественном мире писателя как символ спасения и духовный оплот для находящихся в поиске истины персонажей.

Ключевые слова: *Ю.В. Бондарев, художественный образ, храм, духовный оплот, православие.*

В год 70-летия Победы в Великой Отечественной войне, указом президента объявленный также Годом литературы, писатель Юрий Васильевич Бондарев стал лауреатом Патриаршей литературной премии имени святых

равноапостольных Кирилла и Мефодия. Зададимся вопросом: как расценивать это событие? Как дань уважения 91-летнему классику советской литературы, на «военной» прозе которого было воспитано не одно поколение наших соотечественников? Или есть иное объяснение этому? На наш взгляд, факт вручения Бондареву столь высокой награды из рук Патриарха Московского и всея Руси Кирилла имеет более глубокое основание и связан с тем, что творчество Бондарева укоренено в христианской православной культуре. Предвидим возражение: о какой связи художественного мира писателя с православной духовной традицией может идти речь, если ни в одном его произведении мы не находим пространных раздумий автора и его героев ни о вере, ни о Боге? Да и в общении с журналистами Бондарев стремится не выносить на всеобщее обсуждение эту очень личную, сокровенную для него тему.

Тем не менее по крупницам рассыпанные в различных интервью авторские суждения достаточно ясно обозначают вектор духовных исканий Бондарева и позволяют говорить о нем как о православном человеке. Так, в интервью корреспонденту газеты «Завтра» находим следующую бондаревскую мысль: «Кого ведет высшая сила Божьей длани, тот не впадает в отчаяние – и наша надежда завершится концом страданий России» [6, с. 178]. В другом интервью Бондарев признался, что ему особенно близки слова преподобного Серафима Саровского: «Святым Духом всякая душа живится и чистотою возвышается, светлеется Тройческим Единством священнотайне...», – и далее вскользь заметил: «Причастность к этой священной тайне изменяет всю жизнь человека. Теперь я это знаю по себе...» [Там же, с. 158]. А на вопрос журналиста, какую книгу он взял бы с собой на необитаемый остров, писатель, перечислив несколько, по его выражению, «вечных книг», первой среди них назвал Евангелие [2, с. 1].

Но даже всякое отсутствие в публицистике размышлений Бондарева о его отношении к православию не могло бы послужить доказательством, опровергающим наше мнение о глубокой связи мировоззрения писателя с православной традицией. По справедливому утверждению С.В. Шешуновой, «принадлежность творчества автора к определенной культурной традиции определяется не тем, что он целенаправленно иллюстрирует ее постулаты,